

**Zeitschrift:** Bulletin / Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1989)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Zum aktuellen Thema : mit neuem "Kleid" ins Tessin = nouvelle ère:  
tous au Tessin  
**Autor:** Hofer, Walther  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-939104>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mit neuem «Kleid» ins Tessin

*Tessiner Künstler, Baumeister, Handwerker und Gewerbetreibende waren und sind vielerorts auf der Welt ein Begriff. Selbst beim Bau des Kremls zu Moskau und bei der Stadtplanung von Petersburg haben Tessiner Meister ihr Können unter Beweis gestellt, und Francesco Borromini aus Bissone, der seit Jahren unsere Hundert-Franken-Note ziert, hatte in der italienischen Barockarchitektur ein gewichtiges Wort mitzureden. Mehr der Gegenwart des südlichen Kantons ist unser «Forum» gewidmet, das Sie auf den folgenden Seiten lesen.*



*Sie sehen: Auch der diesjährige Auslandschweizer-Kongress vom 24. bis 27. August in Locarno findet in einem Kanton statt, für den die Auswanderung ein recht typisches Phänomen seiner Geschichte darstellt. Ich lade Sie herzlich ein, an dieser Tagung (Thema: «Die Schweiz in der Medienwelt von morgen») teilzunehmen. Anmeldefrist ist der 15. Juli 1989. Einen Anmeldetalon finden Sie in der Märzausgabe dieser Zeitschrift; Sie können ihn aber auch direkt beim Auslandschweizer-Sekretariat in Bern beziehen.*

*Der Auslandschweizer-Kongress von Locarno ist bereits die 67. Tagung dieser Art – und gleichzeitig eine Premiere: Erstmals seit Gründung unserer Organisation durch die Neue Helvetische Gesellschaft zur Zeit des Ersten Weltkrieges findet der Kongress unter stark veränderten rechtlichen Voraussetzungen statt. Seit dem 4. März dieses Jahres besitzt die Auslandschweizer-Organisation nämlich in Form einer Stiftung eine eigene Rechtspersönlichkeit, was einer klaren organisatorischen Stärkung gleichkommt. Der historische Gründungsakt hat im Rahmen einer Festsitzung des «Parlaments der Fünften Schweiz», des Auslandschweizerrates, und unter Teilnahme von Bundesrat René Felber sowie zahlreicher weiterer Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens in Bern stattgefunden. Lesen Sie auf Seite 17 die Einzelheiten. Und betrachten Sie dabei auch das neue «Kleid», das neue grafische Erscheinungsbild, das sich die Auslandschweizer-Organisation auf den Feiertag hin zugelegt hat und das künftig all ihre Aktivitäten begleiten wird.*

Prof. Dr. Walther Hofer,  
Präsident der Auslandschweizer-Organisation

## Nouvelle ère: tous au Tessin

*Les artistes, architectes, artisans et commerçants tessinois étaient et sont encore renommés dans de nombreuses régions du monde. Même lors de la construction du Kremlin à Moscou et de l'établissement des plans de Saint-Petersbourg, des maîtres tessinois ont démontré leur savoir-faire, et Francesco Borromini, de Bissone, qui orne depuis des années notre billet de cent francs, a joué un rôle important dans l'architecture baroque*

*italienne. La rubrique «Forum» que vous pouvez lire dans les pages qui suivent est cependant consacrée à notre canton méridional de l'époque actuelle.*

*Comme vous pouvez le constater, le Congrès des Suisses de l'étranger, qui aura lieu du 24 au 27 août à Locarno, se déroulera cette année encore dans un canton où l'émigration représente un phénomène tout à fait typique de son histoire. Je vous invite cordialement à y participer (thème: «La Suisse face aux médias de demain»). Le délai d'inscription est fixé au 15 juillet 1989. Vous trouverez un bulletin d'inscription dans l'édition de mars; mais vous pouvez aussi l'obtenir au Secrétariat des Suisses de l'étranger à Berne.*

*Le Congrès des Suisses de l'étranger de Locarno est déjà le 67<sup>e</sup> de ce genre, mais il constitue aussi une première: depuis la création de notre Organisation par la Nouvelle Société Helvétique, à l'époque de la Première Guerre mondiale, le Congrès se déroule, pour la première fois, dans des conditions juridiques qui ont notablement changé. En effet, depuis le 4 mars de cette année, l'Organisation des Suisses de l'étranger est une fondation, ayant la personnalité juridique, ce qui lui donne évidemment une importance accrue sur le plan de l'organisation. L'acte de fondation a été signé à Berne, dans le cadre d'une séance solennelle du Conseil des Suisses de l'étranger – qui est le «Parlement de la Cinquième Suisse» – et en présence du conseiller fédéral René Felber ainsi que de nombreuses autres personnalités. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la page 17. Nous attirons en outre votre attention sur le nouvel emblème que l'Organisation des Suisses de l'étranger s'est offert pour ce jour de fête: un logo au graphisme moderne, qui accompagnera à l'avenir toutes nos activités.*

Prof. Walther Hofer, président de l'Organisation des Suisses de l'étranger

# CALANDA BRÄU

je länger – je lieber!